

**DE |** Das Colorationsgel Vitality's For Man Colour Hair & Beard wurde speziell für den Mann konzipiert. Die in unseren Laboratorien entwickelte spezifische Formel kaschiert auf natürliche Weise graue bzw. weiße Haare und gibt Haar und Bart eine natürliche Farbe ohne sichtbaren Ansatz zurück. Die Zusammensetzung ist angereichert mit Aktivstoffen, Extrakt aus **Goji-Bereen**, **Guaraná**-Extrakt und Extrakt aus **Baobabsamen**, die das Haar schützen, mit Feuchtigkeit und Nährstoffen versorgen und seinen Alterungsprozess verlangsamen.

**Hinweise:** Wir raten allen Anwendern zu einem Allergievorwachtstest 48 Stunden vor der Anwendung: Dazu 5 g **Vitality's For Man Colour** mit 5 g **Vitality's For Man Colour Activator 13 Vol.** mischen und die Mischung in die Armbeuge auftragen. 30 Minuten einwirken lassen, gut abspülen und 48 Stunden warten. Sind nach 48 Stunden keine Rötungen sichtbar, kann mit der Coloration begonnen werden. Haar und Bart NICHT färben: bei einem Ausschlag im Gesicht oder wenn die Kopfhaut empfindlich, gereizt oder verletzt ist, wenn schon einmal nach dem Haarefärben eine Reaktion festgestellt wurde, wenn eine temporäre Tätowierung mit schwarzem Henna schon einmal eine Reaktion verursacht hat. Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit reichlich Wasser spülen. Das Haar nach der Anwendung gut ausspülen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Der Farbton sollte der Naturhaarfarbe möglichst ähnlich sein. Circa 20 ml Mischung (Farbe + Entwickler 13 Vol.) reicht für 1 cm lange Haare.

**Anwendung:** Vor der Zubereitung Handschuhe anziehen und die Kleidung schützen. Die Farbe **Vitality's For Man Colour** mit dem Entwickler **Vitality's For Man Colour Activator 13 Vol.** in einer nicht metallischen Schale zu einer einheitlichen Mischung im Verhältnis von 1:1 verrühren.

**Anwendung im Haar:** Die Mischung mit einem Pinsel auftragen; dabei an der Stelle beginnen, wo die grauen Haare am stärksten sichtbar sind. Nach und nach das ganze Haar bedecken. 5 Minuten einwirken lassen, dann mit reichlich Wasser ausspülen (bis das Wasser klar ist). Die Einwirkzeit kann bis auf 10 Minuten verlängert werden, um eine stärkere Kaschierung zu erzielen. Das Haar mit einem spezifischen Vitality's Shampoo für coloriertes Haar waschen.

**Anwendung im Bart:** Sicherstellen, dass der Bart trocken, sauber und frei von Pflegeprodukten wie Öl oder Balsam ist, die das Eindringen der Farbe erschweren könnten. Um die Haut um den Bart zu schützen und Flecken auf dem Gesicht zu vermeiden, kann Vaseline oder eine andere Schutzcreme rund um den Bart aufgetragen werden. Die Farbmischung mit einem Pinsel gleichmäßig mit Auf- und Abbewegungen im Bart verteilen. Dabei an den Stellen beginnen, wo die grauen Haare am stärksten sichtbar sind. Sicherstellen, dass die gesamte Länge der Barthaare abgedeckt wird und so gut wie möglich den direkten Kontakt mit der Haut vermeiden. Das Produkt 5 Minuten einwirken lassen. Die Einwirkzeit kann bis auf 10 Minuten verlängert werden, um eine stärkere Kaschierung zu erzielen. Mit reichlich Wasser ausspülen, bis die Mischung vollständig aus dem Bart entfernt ist. Dann den Bart mit einem spezifischen Vitality's Shampoo für coloriertes Haar waschen.

**Ergebnis:** einheitliche und natürliche Haar- und Bartfarbe für bis zu 24 Wäschen

**NL |** De kleurgel Vitality's For Man Colour Hair & Beard is een product dat exclusief ontworpen is voor mannen. De specifieke formule, die werd ontwikkeld in onze laboratoria, maskeert grijze of witte haren op natuurlijke wijze en bezorgt het haar en de baard weer een natuurlijke kleur zonder uitgroei-effect. De samenstelling is verrijkt met actieve bestanddelen, extract van **gojibessen**, extract van **guarana** en extract van **baobabzaden**, die helpen om het haar te voeden, te hydrateren en te beschermen en het verouderingsproces ervan te vertragen.

**Waarschuwingen:** We raden altijd aan om 48 uur vóór het aanbrengen een gevoeligheidstest uit te voeren: meng 5 g **Vitality's For Man Colour** met 5 g **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** en breng dit aan in de elleboogplooi. Laat het 30 minuten intrekken, spoel vervolgens goed uit en wacht daarna 48 uur. Als er na 48 uur geen roodheid zichtbaar is, kan tot de kleuring worden overgegaan. Kleur het haar en de baard niet: bij huiduitslag op het gezicht of wanneer de hoofdhuid gevoelig, geïrriteerd of beschadigd is; als er reacties zijn geweest na eerdere haarkleuringen; als er in het verleden reacties zijn geweest na een tijdelijke tatoeage met zwarte henna. Draag beschermende handschoenen. Spoel de ogen onmiddellijk af als het product daarmee in contact komt. Spoel het haar goed uit na het aanbrengen. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

De nuance van de kleuring moet zo dicht mogelijk bij de natuurlijke haarkleur liggen. Circa 20 ml mengsel (kleur + activator 13 vol.) volstaat om haar van 1 cm lang te dekken.

**Gebruiksaanwijzing:** doe vóór de voorbereiding handschoenen aan en bescherm de kleding. Meng de **Vitality's For Man Colour** kleur in een niet-metalen kom in de verhouding 1:1 met het oxidatiemiddel **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** tot er een perfect homogeen verbinding ontstaat.

**Aanbrengen op het haar:** Breng het mengsel met de kwast aan en vertrek daarbij vanaf het gedeelte met de meest zichtbare grijze haren. Dek geleidelijk alle haren.

Laat het product 5 minuten intrekken en spoel daarna overvloedig uit (totdat het water helemaal helder is). Intrektijd verlengbaar tot 10 minuten voor een betere dekking. Was het haar met specifieke shampoo voor gekleurd haar van Vitality's

**Aanbrengen op de baard:** Zorg ervoor dat de baard droog, schoon en vrij is van producten als olie en balsem die het indringen van de kleur zouden kunnen belemmeren. Om de huid rond de baard te beschermen en te voorkomen dat er vlekken op het gezicht komen, kan een barrièrecrème worden aangebracht op de hele huid rond de baard. Breng het product aan met een kwastje. Dek met verticale bewegingen in beide richtingen alle zones die je wilt kleuren en vertrek daarbij vanaf de delen met de meeste witte haren. Zorg ervoor dat het haar over de hele lengte wordt bedekt en vermijd indien mogelijk contact met de huid. Laat het product 5 minuten intrekken. De intrektijd is verlengbaar tot 10 minuten voor een betere dekking. Spoel met overvloedig water uit totdat het mengsel volledig uit de baard is verwijderd. Was de baard daarna met specifieke shampoo voor gekleurd haar van Vitality's

**Resultaat:** egale en natuurlijke kleur van het haar en de baard tot 24 wasbeurten

**PT |** O gel de coloração Vitality's For Man Colour Hair & Beard é um produto dedicado exclusivamente aos homens. A sua fórmula específica, desenvolvida por nossos laboratórios, disfarça naturalmente o cabelo grisalho ou branco, devolvendo ao cabelo e à barba uma cor natural sem o efeito de crescimento das raízes. A composição é enriquecida com princípios ativos, extrato de bagas de goji, extrato de guaraná e extrato de sementes de baobá, que contribuem para a nutrição, hidratação e proteção do cabelo, desacelerando o processo de envelhecimento.

**Advertências:** Recomenda-se fazer sempre um teste de sensibilidade 48 horas antes da aplicação: misturar 5 g de **Vitality's For Man Colour** com 5 g de **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** e aplicar na dobra do cotovelo. Deixar atuar 30 minutos, passar bem por água e aguardar 48 horas. Se não aparecer vermelhidão após 48 horas, é possível fazer a coloração.

Não pintar o cabelo e a barba: em caso de erupção cutânea no rosto ou no couro cabeludo sensível, irritado ou lesionado; se já teve reações após ter pintado o cabelo; se já teve reações após uma tatuagem temporária com henna preta. Usar luvas de proteção. Se o produto entrar em contacto com os olhos, enxaguar de imediato. Passar bem o cabelo por água após a aplicação. Manter fora do alcance das crianças

A nuance da coloração deve ser o mais possível semelhante à cor natural do cabelo. Cerca de 20 ml de mistura (coloração + ativador 13 vol.) são suficientes para cobrir 1 cm de comprimento do cabelo.

**Modo de utilização:** antes de preparar, colocar luvas e proteger a roupa. Misturar a coloração **Vitality's For Man Colour** com o oxidante **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** numa taça não metálica até obter uma mistura perfeitamente homogénea com uma relação 1:1.

**Aplicação no cabelo:** Aplicar com a trincha a mistura a começar da parte com o cabelo grisalho mais visível. Cobrir de forma gradual todo o cabelo. Deixar atuar durante 5 minutos. Passar abundantemente por água tépida até que a água saia transparente. O tempo de pausa pode ser de até 10 minutos para uma melhor cobertura. Lavar o cabelo com um champô específico para cabelo pintado Vitality's.

**Aplicação na barba:** certificar-se de que a barba esteja seca, limpa e sem produtos como óleos ou condicionadores que dificultariam a penetração da coloração. Para proteger a pele ao redor da barba e para evitar manchas na cara, é possível aplicar um creme de proteção ao longo de toda a pele ao redor da barba.

Aplicar com uma pequena trincha e, com movimentos verticais em ambas as direções, cobrir toda a parte que se pretende pintar, a começar pelas partes com mais pelos brancos. Certificar-se de cobrir todo o comprimento dos pelos evitando, se possível, o contacto com a pele. Deixar o produto atuar durante 5 minutos ou até 10 minutos para uma melhor cobertura. Passar por abundante água até a mistura ser removida de toda a barba. Em seguida, lavar a barba com um champô específico para cabelo pintado Vitality's.

**Resultado:** cor do cabelo e da barba uniforme e natural até 24 lavagens.

# VITALITY'S

## FOR MAN Colour



**IT |** Il gel colorante Vitality's For Man Colour Hair & Beard, è un prodotto esclusivamente dedicato all'uomo. La specifica formula, sviluppata nei nostri laboratori, maschera naturalmente grigi o bianchi restituendo al capello e alla barba un colore naturale senza effetto ricrescita. La composizione è arricchita con principi attivi, estratto di **bacche di goji**, estratto di **guaranà** e estratto di semi di **baobab**, che contribuiscono a nutrire, idratare e proteggere il capello rallentandone il processo di invecchiamento.

**Avvertenze:** È sempre consigliato effettuare un test di sensibilità 48 ore prima dell'applicazione: mescolare 5 g di **Vitality's For Man Colour** con 5 g di **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** e applicare sulla piega del gomito. Lasciare in posa 30 minuti, sciacquare bene ed aspettare 48 ore. Se non si vedono arrossamenti dopo 48 ore, si può procedere alla colorazione.

**Non tingere i capelli e la barba:** in presenza di eruzione cutanea sul viso o se il cuoio capelluto è sensibile, irritato o danneggiato; se si sono avute reazioni dopo aver tinto i capelli; se in passato si sono avute reazioni dopo un tatuaggio temporaneo con henné nero. Indossare guanti protettivi. Se il prodotto viene a contatto con gli occhi sciacquarli immediatamente. Sciacquare bene i capelli dopo l'applicazione. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

La nuance della colorazione deve essere quanto più simile al colore naturale dei capelli. Circa 20 ml di miscela (colore + attivatore 13 vol.) sono sufficienti per coprire capelli lunghi 1 cm.

**Modo d'uso:** prima della preparazione, indossare guanti e proteggere gli indumenti. Miscelare il colore **Vitality's For Man Colour** con l'ossidante **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** all'interno di una ciotola non metallica fino a quando non si otterrà un composto perfettamente omogeneo in rapporto 1:1.

**Applicazione sui capelli:** Applicare con il pennello la miscela partendo dalla parte con i capelli grigi più visibili. Coprire gradualmente tutti i capelli. Lasciare agire per 5 minuti, quindi risciacquare abbondantemente (fino a quando l'acqua non sarà limpida). Tempo di posa prolungabile fino a 10 minuti per avere una maggiore mascheratura. Detergere i capelli con shampoo specifico per capelli colorati Vitality's.

**Applicazione sulla barba:** assicurarsi che la barba sia asciutta, pulita e libera da prodotti come oli o balsami che creerebbero difficoltà di penetrazione del colore.

Per proteggere le zone della pelle intorno alla barba e per evitare che il viso si macchi, è possibile applicare una crema barriera lungo tutta la pelle che circonda la barba.

Applicare con un pennellino e, con dei movimenti verticali in entrambe le direzioni, coprire tutte le zone che si intendono colorare partendo dalle parti con più peli bianchi. Assicurarsi di coprire tutta la lunghezza dei peli evitando, se possibile, il contatto con la pelle.

Lasciare in posa il prodotto 5 minuti prolungabile fino a 10 minuti per ottenere una maggiore mascheratura.

Risciacquare con abbondante acqua fino a che la miscela non è stata rimossa del tutto dalla barba dopodiché, detergere la barba con shampoo specifico per capelli colorati Vitality's.

**Risultato:** colore dei capelli e barba uniforme e naturale fino a 24 lavaggi.

**GB |** Vitality's For Man Colour Hair & Beard colouring gel is a product designed exclusively for men. The specific formula, developed by our laboratories, naturally covers up grey or white hair, restoring natural colour to head and face hair, without a re-growth effect. Enriched with active principles, **goji berry** extract, **guarana** extract and **baobab** seed extract, the formula helps nourish, moisturize and protect hair, slowing down the ageing process.

**Cautions:** We always recommend carrying out a sensibility test 48 hours before applying: mix 5g of **Vitality's For Man Colour** with 5g of **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** and apply to the elbow pit. Leave for 30 minutes, then rinse off thoroughly and wait for 48 hours. If no reaction emerges after 48 hours, proceed with colouring.

**Do not dye your hair or beard:** if you have a rash on your face or your scalp is sensitive, irritated or damaged; if you have had a reaction after dyeing your hair; if in the past you have had a reaction to a temporary black henna tattoo. Use protective gloves. In case of contact with eyes, rinse immediately. Rinse hair thoroughly after applying. Keep out of reach of children.

Choose a shade as close as possible to your natural hair colour. Around 20ml of mixture (colour + 13 vol. activator) is sufficient to cover hair 1 cm in length.

**How to use:** before preparing the mixture, put on gloves and cover clothing. Mix **Vitality's For Man Colour** with the oxidiser **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** in a ratio of 1:1 in a non-metal bowl until a perfectly smooth mixture is obtained.

**Applying to head hair:** Apply the mixture with a brush, starting from the most visible sections of grey hair and then gradually covering all hair.

Leave for 5 minutes then rinse thoroughly (until water runs clear). The application time can be extended up to 10 minutes for greater coverage. Wash hair with a specific Vitality's shampoo for coloured hair.

**Applying to beard:** make sure your beard is clean, dry and without trace of products such as oils or conditioners that may inhibit the penetration of colour.

To protect areas of skin around face hair and avoid staining the face, a barrier cream can be applied to skin around the edges of the beard.

Apply with a brush, using vertical up and down strokes to cover all the areas to be coloured, starting with areas of whiter face hair. Make sure the entire length of the hairs is covered, avoiding, if possible, contact with the skin.

Leave for 5 minutes, or up to ten minutes for greater coverage. Rinse thoroughly with plenty of water to remove all traces of the mixture from face hair, then wash your beard with a specific Vitality's shampoo for coloured hair.

**Result:** uniform natural colour on head and face hair for up to 24 washes.

**FR |** Le gel colorant Vitality's For Man Color Hair & Beard est un produit destiné exclusivement aux hommes. Sa formule spécifique, développée dans nos laboratoires, masque naturellement les cheveux gris ou blancs pour redonner une couleur naturelle aux cheveux et à la barbe sans effet racines. Sa composition est enrichie en principes actifs - extraits de **baies de goji**, de **guarana** et de graines de **baobab** - qui contribuent à nourrir, hydrater et protéger les cheveux en ralentissant le processus de vieillissement.

**Mise en garde :** Il est toujours recommandé d'effectuer un test de sensibilité 48 heures avant application : mélanger 5 g de **Vitality's For Man Colour** avec 5 g de **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** puis appliquer dans le pli du coude. Laisser agir 30 minutes, bien rincer puis attendre 48 heures. Si aucune rougeur n'apparaît au bout de 48 heures, procéder à la coloration.

**Ne pas teindre les cheveux et la barbe** dans les cas suivants : en présence d'une éruption cutanée sur le visage ou si le cuir chevelu est sensible, irrité ou abîmé ; en cas de réaction après s'être teint les cheveux ; en cas de réactions à un tatouage temporaire au henné noir par le passé. Porter des gants de protection. Si le produit entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement. Bien rincer les cheveux après application. Conserver hors de portée des enfants.

La nuance de la coloration doit être la plus proche possible de la couleur naturelle des cheveux. Environ 20 ml de mélange (couleur + activateur 13 vol.) suffisent pour couvrir des cheveux d'une longueur d'un cm.

**Mode d'emploi:** avant la préparation, enfiler des gants et protéger les vêtements. Mélanger la couleur **Vitality's For Man Colour** avec l'oxydant **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** dans un bol non métallique jusqu'à obtention d'un mélange parfaitement homogène dans un rapport 1:1.

**Application sur les cheveux :** Appliquer le mélange au pinceau en partant de la partie où les cheveux gris sont les plus visibles. Couvrir progressivement tous les cheveux.

Laisser agir 5 minutes puis rincer abondamment (jusqu'à ce que l'eau soit claire). Le temps de pose peut être prolongé jusqu'à 10 minutes pour davantage de couverture. Laver les cheveux avec le shampoing spécial cheveux colorés Vitality's.

**Application sur la barbe :** s'assurer que la barbe est sèche, propre et exempte de produits tels que des huiles ou des baumes qui empêcheraient la couleur de pénétrer.

Pour protéger la peau autour de la barbe et éviter de tacher le visage, il est possible d'appliquer une crème barrière tout autour de la barbe. Appliquer avec un pinceau fin et, en exerçant des mouvements de bas en haut et de haut en bas, couvrir toutes les zones à colorer en commençant par les parties les plus blanches.

Veiller à couvrir toute la longueur des poils en évitant si possible le contact avec la peau.

Laisser le produit agir pendant 5 minutes ou jusqu'à 10 minutes maximum pour une meilleure couverture.

Rincer abondamment à l'eau jusqu'à éliminer totalement le mélange de la barbe puis faire un shampoing spécial cheveux colorés Vitality's.

**Résultat :** des cheveux et une barbe à la couleur uniforme et naturelle jusqu'à 24 shampoings.

**ES |** El gel colorante Vitality's For Man Colour Hair & Beard es un producto pensado exclusivamente para el hombre. Su fórmula específica, desarrollada en nuestros laboratorios, oculta de forma natural las canas, devolviendo al cabello y a la barba un color natural, sin «efecto raíces». La composición se ha enriquecido con principios activos, extracto de **bayas de goji**, extracto de **guaraná** y extracto de semillas de **baobab**, que contribuyen a nutrir, hidratar y proteger el cabello retrasando su proceso de envejecimiento.

**Advertencias:** Se recomienda siempre realizar un test de sensibilidad 48 horas antes de la aplicación: mezclar 5 g de **Vitality's For Man Colour** con 5 g de **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** y aplicar en la parte interna del codo. Dejar actuar 30 minutos, aclarar bien y esperar 48 horas. Si no se producen enrojecimientos después de 48 horas, se puede aplicar el tinte.

**No teñir el cabello y la barba:** en caso de erupción cutánea en el rostro o si el cuero cabelludo presenta problemas de sensibilidad, irritaciones o daños; si alguna vez se han producido reacciones después de teñir el cabello; si alguna vez se han producido reacciones después de un tatuaje temporal realizado con henna negra. Ponerse guantes protectores. Si el producto entra en contacto con los ojos, aclararlos inmediatamente. Aclarar bien el cabello después de la aplicación. Mantener fuera del alcance de los niños.

El tono del tinte debe ser lo más parecido posible al color natural del cabello. Unos 20 ml de mezcla (tinte + activador 13 vol.) bastan para cubrir cabellos de 1 cm de longitud.

**Modo de uso:** antes de preparar la mezcla, ponerse los guantes y protegerse la ropa. Mezclar el tinte **Vitality's For Man Colour** con el oxidante **Vitality's For Man Colour Activator 13 vol.** en un cuenco que no sea metálico, hasta obtener una mezcla perfectamente homogénea con una relación 1:1.

**Aplicación en el cabello:** Aplicar la mezcla con el pincel empezando por la parte con más canas visibles. Cubrir todo el cabello poco a poco. Dejar actuar 5 minutos y, a continuación, aclarar abundantemente (hasta que el agua salga limpia). El tiempo de aplicación se puede prolongar hasta 10 minutos para lograr una mayor cobertura. Lavar el cabello con un champú específico para cabellos teñidos de Vitality's.

**Aplicación en la barba:** Asegurarse de que la barba esté seca, limpia y libre de productos como aceites o bálsamos, que dificultarían la penetración del color.

Para proteger las zonas de la piel alrededor de la barba y para evitar que se manche el rostro, se puede aplicar una crema de barrera en toda la piel que rodea la barba.

Aplicar con un pincel y, con movimientos verticales en ambas direcciones, cubrir todas las zonas que se desee teñir, empezando por las partes con más canas. Asegurarse de cubrir toda la longitud del pelo, evitando el contacto con la piel en la medida de lo posible.

Dejar actuar el producto durante 5 minutos, tiempo que se puede prolongar hasta 10 minutos para obtener una mayor cobertura. Aclarar con abundante agua hasta eliminar por completo la mezcla de la barba y, a continuación, lavar la barba con un champú específico para cabellos teñidos de Vitality's.

**Resultado:** color del cabello y de la barba uniforme y natural hasta 24 lavados.